

# CSONGRÁDI HIRADÓ

Előfizetési ára havonta 1.10.  
egy évre . . . . . 12 — pengő.  
vidékre havonta 1.30 pengő.

Politikai, társadalmi és közgazdasági napilap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Csongrád, Színhárosság tér 2.  
Telefonszám 33.

II. évfolyam, 233. szám.

Szerkesztésért és kiadásért felel Bartoss Károly.

1932. október 14 péntek.

## A nemzet önbizalma

Egy formájában és tartalmában egyaránt szuggesztív miniszterelnöki programbeszéd hatása alatt áll az ország. Ennek a hatásnak belső motivumaira talán Apponyi Albert grófnak az a kijelentése világít a legszemléletesebben, hogy a miniszterelnöki programbeszédből olyan önbizalom szól, ami mindenesetre ragályos természetű. Valóban: Gömbös Gyula önbizalma ott viszhangzik az egész nemzet lelkében, új hitet és új reményt ébresztve százazrekben és milliókban, amelyeket már-már megtört a nyomoruság és csüggedés. A miniszterelnök egyéniségéből kisugárzó energia egycsapásra felfrissítette a lelkeket és önbizalmának szuggesztív ereje milliókat sodor magával a tettkezségnek, megújódásnak és munkának utján.

Gömbös Gyula parlamenti expozéjának gazdag anyagában ott találjuk a magyar élet minden problémáját, de a szétágazó és látszólag egymástól független részletkérdéseket e programbeszéd során mindvégig szilárd egységbe foglaljuk azok az alapvető politikai, világnézeti és gazdasági szempontok, melyeket a miniszterelnök minden homályt és félreértést eloszlató precizitással fejezett ki. Valamennyi részprobléma megoldása egyetlen célt szolgál és csak egyetlen célt szolgálhat: az egész nemzet érdekét. Ennek az érdeknek eszköze a tőke és a munka, a társadalmi és felekezeti béke, sőt még maga az állam is, közjogi berendezésével, politikai életnyilvánulásaival, adózási rendszerével és — bürokráciájával. Különkülön egyik sem töreked-

het öncéluságra, mert amint erre az utra téved, már az egyetemes nemzeti érdekebe ütközik. S Gömbös Gyula programjának alaptétele éppen az, hogy minden mellévő energia harmónikusán működ-jék együtt a közös nemzeti érdekért. A politikában éppugy, mint a nemzetgazdaságban, a tőke működési területén éppugy, mint a munkás dolgozóságában.

A miniszterelnöki programnak ez a domináló szempontja már jóelőre is készen adja a kormányzati tennivalók sorrendjét és tempóját. Aki házépítéshez fog, mindennek előtt a telkét hozza rendbe és elegyengeti a talajt, hogy biztosan és szilárdan emelkedjék rajta az állványzat. Így kell elegyengetni a szociális igazságtalanságokat, a felekezeti békétlenségeket, az ipar és mezőgazdaság ellentéteit, a hitelpolitika kinövéseit és a kartelek tulkapásait, hogy a nemzeti munka szilárd talajra építhessen, melyet nem fenyegetnek a nyomor és elégtelenség földlökései. Gömbös Gyula expozéja bátran és nyíltan hirdeti, hogy mindennekelőtt ezt a feladatot akarja elvégezni. A nemzet visszatért önbizalma hivatott rá, hogy e munkához megacélozza a kormány erejét, mint Antheusét az anyaföld.

## A világhírű Carlé cirkusz Csongrádon

A világhírű Carlé cirkusz 3 éves európai körutjáról hazaérkezve, f. hó 13-án Csongrádra érkezett. A Vásártéren, az Erzsébet utca torkolatánál három hatalmas új sátor épült. A cirkusz világvárosi műsort ígér, a helyárra 40 f től 1.50 P terjednek. Esténként 3 hatalmas medvével rendeznek birkozást.

## A Gömbös-kormány bemutatkozott a felsőházban

A felsőház csütörtöki ülésén mutatkozott be a felsőházban Gömbös Gyula és kormánya.

A miniszterelnök nagy beszédet mondott, melynek elején felkérte a felsőház tagjait, hogy eddigi nyilatkozatait is vegyék figyelembe.

Aki a külpolitikai helyzetet meg akarja érteni — mondotta a miniszterelnök — annak ismernie kell a külpolitikai helyzetet is. A békeszerződések sürgős revíziója elke-

rülhetetlen. Erkölcsi válságban is vagyunk. A kapitalizmus képviselőit felszólítja, hogy ne legyenek a gazdasági válság vámszedői, hanem a kinövéseket maguk nyirbálják le. A gazdaadóságok kérdésében egyelőre átmeneti intézkedések lesznek. Nem gondol földreformra, de hive egy egészséges telepítésnek.

A miniszterelnököt beszédje után lelkesen ünnepelelték.

## Tűz az Apponyi utcában

A szerdáról csütörtökre virradó hajnalon 4 óra 10 perckor tüzet jelzett a toronyór. A tűzoltóság azonnal teljes készültséggel kivonult az égő, Apponyi utca 1. sz. házhoz, mely Major István gazdálkodó tulajdona. A ház ekkora már lángokban állott.

A tűzoltóság kiérkezése után nagy energiával látott munkához, bár az javarészt csak a tűz lokalizálására szorítkozha-

tott. A tűzoltóságot munkájában igen hathatósan támogatta néhány önkéntes tűzoltó, akik közül kitünt Vas Bálint papucsos mester és István nevű fia, továbbá Onozó István műkertész és fia. Sajnálattal kell azonban itt megemlítenünk, hogy néhány lelkiismeretlen ember a tűzoltásra kapott szerszámokat ellopta.

A tüzet a hivatalos vizsgálat megállapítása szerint gyújtogatás okozta.

## Csónakázás közben a Tiszába esett egy csongrádi és egy csépai fiatalember

Szerdán délután 4 és 5 óra között majdnem végzetes szerencsétlenség történt a Tisza szőlők alatti fiatalember, névszerint Kovács János csónakázni vitte az egyik csépai ismerősét, amikor a folyó közepére érve, hirtelen csak felbillent a csónakjuk s mindketten belezuhantak a vízbe.

A csépai fiatalember

rögtön segítségért kiáltott, de nem úgy Kovács János, aki egyből elkapta a csónak orrát s rövid, de hátborzongató küzdelem után nemcsak a maga, hanem a barátja életét is megmentette.

Igy tehát teljesen szerencsésen végződött a tragikusnak indult csónakázás s Kovács Jánosnak sokan gratuláltak bátor magatartásáért. (ny.)

Ara 4 fillér, vidéken 6 fillér.

## Október 15-én jár le az adófizetési kedvezmény igénybevételének határideje

Ismételten megírtuk, hogy a kormány az adóhátralékok befizetésére részletfizetési kedvezményt nyújt, ha a hátralékosok idei adójuk háromnegyed részét okt. 15-ig befizetik.

A kedvezmény igénybevételének határideje eredetileg szept. 30. volt, azonban, tekintettel a gazdasági esztendő végének eltolódására s arra, hogy

emiatt a gazdaközönség csak most, október első napjaiban jut némi pénzhez, ezt a határidőt okt. 15-ig meghosszabbították.

Értesülésünk szerint újabb határidő-meghosszabbításról, további kedvezmények nyújtásáról szó sem lehet s a hátralékosok ellen a legszigorúbb behajtási eljárást teszik folyamatba.

## Megverte a feleségét

Előző számunkban beszámoltunk arról, hogy id. Percze István tanyáján az elmúlt napokban verekedés volt. Állítólag a fia úgy meglökte az apját, hogy az a szüretelő kádnak esve oldalbordáját törte.

Szerdán este id. Percze

valami miatt összeszólt a feleségével, miközben egy súlyos tárggyal úgy fejbüszította az asszonyt, hogy az 20 napon belül gyógyuló sérülést szenvedett. Percze ellen felesége feljelentésére eljárás indul.

## Csongrádon tizszer annyiba kerül a röpcédula-osztási jog, mint Kiskunfélegyházán

A hirdetések kiragasztása, röpcédulák osztása, általában a nyilvános hirdetési jog a városok előjoga, amelyet a megalkotott szabályrendeletek alapján általában bérbeadnak. A csongrádi hirdetési jog bérlője Gaubek József vállalkozó, akinek helybeli képviselője Huberth János — ezt tárgyilagosan megállapítjuk, — előzőeken és szívesen áll rendelkezésre a rossz viszonyok miatt napról-napra kisebbszámú hirdető feleknek.

Ugyanezzel a tárgyilagossággal kell azonban leszégeznünk azt is, hogy a hirdetési tarifák tulságosan magasak. A plakátkiragasztási jog díjak magassága miatt a hirdetési táblák egyre üresebbek, az általában legmegszokottabb hirdetési módról, a röpcédulák osztásáról is lassan leszoknak a kereskedők és iparosok. Ezen nem is lehet csodálkozni, ha tudjuk azt, hogy 1000 db röpcédula kioszthatásáért 4.50 pengőt kell Gaubeknek fizetni, tehát csaknem annyit, mint amennyiért ugyanennyi röpcédulát nyomnak a nyomdák. Ehhez

járul még a kiosztási díj, ugv, hogy a röpcédula-osztási jog és a kiosztás ára csaknem meghaladja a nyomda számláját.

Annak illusztrálására, hogy mennyire horribilis ez a tarifa, közöljük, hogy Kecskeméten, Kkfélegyházán és Nagykőrösön — mindhárom városban a Magyar Hirdető Iroda bérlő a hirdetési jogot — mennyibe kerül a röpcédulán való hirdetés.

Mindhárom városban a hirdetőknél a röpcédula-osztás jogáért annyiszor 1.20—1.60 pengőt kell fizetniük, ahány emberrel, ahány napon át akarják a röpcédulát osztatni. A hirdetési jog bérlője nem is ellenőrzi, hogy hány röpcédula kerül kiosztásra, csak azt, hogy hányan, hány napig osztották a reklámot. Ez az emberenként és naponként fizetendő díj Nagykőrösön 1.20 P, Kiskunfélegyházán 1.40, Kecskeméten 1.60 pengő.

Miután pedig szakértői megállapítás szerint forgalmasabb napokon egy ember, lelkiismeretesen végezve feladatát, átlag 3000 röpcédulát tud kiosztani, világos, hogy a

röpcédula-osztás jogának tarifája Csongrádon 8—10-szerese a körösi, félegyházi, kecskeméti díjaknak, azaz, amiért a felsorolt városokban 1.20, 1.40, 1.60 pengőt kell fizetni, ezért Csongrádon 13.50 pengőt ír elő a tarifa.

Meggyőződésünk szerint a csongrádi közönség széles rétegeinek nevében

vetjük fel a gondolatot, nem lehetne-e a röpcédula osztás tarifáját a környező városokban divó és kitűnően bevált rendszer szerint reformálni, életbe léptetve itt is azt, hogy a hirdető itt is csak 1.20 pengőt fizessen naponként minden egyes, a kiosztást végző ember után, akár csak Nagykőrösön.

## Érdekes terv a gazdaságok rendezésére

A terv szerint a tőketartozás 20%-át elengednék azoknak, akik 3—7 hónapon belül kifizetik kamat-hátralékaikat.

Gömbös Gyula miniszterelnök nemzeti munkaterve ismertetése során is, sajtónyilatkozataiban is kijelentette, hogy a kormány legfontosabb és legsürgősebb feladatának a gazdaadósságok rendezését tekinti.

Ennek a rekonstrukciós programnak egyik része tudvalévően a kamatláb-leszállítás, — ami a napokban várható. Természetesen egyedül a kamatok mérséklésétől még nem várható az, hogy nagyszegű kinnlévőségek befolyjanak és újra bekerüljenek a gazdasági vérkeringésbe, de azonkívül az érdekelt gazdák joggal hivatkoznak arra, hogy a magas kamatok formájában már a tőke egy részét is visszafizették.

Ennek az érvelésnek az elismerésére — a Magyar Közgazdaság c. komoly és kitűnő szaklap értesítése szerint megvan a készség a magyar bankok vezetőiben is. Tárgyalások folynak, melyek során arról van szó, hogy a hitelezők áldozatkész-

sége folytán mintegy 20—25 százalékos adósság-elengedésben részesülnek mindazok a bajbajutott kisgazdák, akik erejük megfeszítésével 3—6 hónap alatt letörlesztenék a hátralékos és az új hivatalos kamatláb folytán mérséklődött kamattartozásukat. Újabb és jelentékeny áldozatot hoznak ezen a téren a magyar pénzüzetek, ismét bizonyítva, hogy a közérdeket előbbre helyezik a rideg finánciális szempontoknál.

Természetes, hogy a kisgazdaadósság rendezés részletei még nem alakulhattak ki, nincs végleg megállapítva az engedmény mértéke, amely azonban 20 százalékos mindenesetre lesz, sőt lehetséges, hogy lépcsőzetes skála szerint fog kiterjedni a kamattartozás időtartamához és mérvéhez igazodva az egyes adóskategóriákra.

Egy házrész kilences a Bikaakol dűlőben, egy ló után való kocsis eladó. Csáky u. 2. 699

### SZÜRETKOR

## KÉSZITSEN ÜRMÖST

A leggyengébb mustból is magas értékű, kiválóan jó italt készíthet HÁZILAG.

Egy adag „ÜRMÖS SPECIES“ 50 liter valódi ÜRMÖS BOR készítéséhez elegendő.

Kapható: Czindery ürmös species, édeses, Ürmös species, kesernyés, Rác ürmös species, csipősen édes, Karlócai ürmös species, édes ízekben a

## „SZENT ISTVAN“

gyószertárban Csongrád, Kossuth Ferenc u. 36. sz. (Jegenye utca sarok). Kérjen díjtalan ismertetőt és használati utasítást.

## NAPIREND

Okt. 14. péntek. Róm. kath. Kalliszt pk. vt. Ref. Helén.

Nap kel 6 ó. 17 p., nyug-szik 17 ó. 15 p.

Délután 5 ó. októberi ájtatosság a főtemplomban.

Fél 6 ó. a szimfonikus zenekar próbája.

Ejszakai gyógyszerári ügyeletet tart: Czajlik, Barna, Gömör.

## HIREK

### Árokiparti idill

*Ha valakin ismerősei észreveszik, hogy náthás, — ami manapság könnyen előfordul, — feddően szólnak rá: „Biztosan mezitláb aludt!” — mintha bizony a jó és náthabiztos alvásnak előfeltétele lenne a cipőben alvás.*

*Vannak azért, akik komolyan veszik ezt a közmondást Igy gondolkodott például a lábtűkészítésnek az a széplelkű művésze, aki a minapában a külteki vendéglők karcosainak alapos és fárasztó tanulmányozásaután, makrapipájával szájában hazafelé indult.*

*Csakhamar arra a megálapításra jutott, hogy a jó öreg föld — nyilván szüreti hangulatban, — a szokottnál gyorsabban végzi mozgását és alaposan neki neki-tendül a jámbor éjszakai vándor alati, mire leült az egyik árok kies partjára és álomra hajtotta kissé megnehézült fejét.*

*A cipőt persze nem vetette le, bizonyára az őszi köd mögött fenyegető nátha elleni védekezésül.*

### VINCZE JÁNOS

ÓRÁS ÉS ÉKSZERÉSZ,  
CSONGRÁD ÉS KÖRNYÉKE LEG-  
OLCSÓBB BESZERZÉSI FORRÁSA.  
Mindennemű arany, ezüst  
ékszerből, fali-, inga-, első-  
rendű svájci zsebórák.  
Mindennemű óra, ékszer  
és látszer javításáért fe-  
lelősséget vállalok. 97



Irja: Tél József

Történelmi idöket élünk. Nemhiába mondta az egyik képviselő mostanában az országgyűlésen, hogy Magyarország történetében új korszak kezdődik. A költők finom idegrendszerre is megérzi ezt. Egy nagy magyar erdélyi író, a Fekete völgyének írója, aki Nagyváradról mostanában költözött haza, egy levelet küldött Gömbös miniszterelnökhöz. Hogy a fentmondottakban igazam van, álljon itt bizonyítékul ez az érdekes levél: „Immár mint magyar állampolgár — magam is budapesti lakos — sietek üdvözölni magy. kir. miniszterelnökké történt kinevezése alkalmából. Nem is tudom kifejezni azt az örömet, mely eltölt. Proféciam első részét adatik beteljesülve látnom. Most aztán jön majd a többi. Gyönyörű sorozat, mely elé nem lehet, csak bizakodással és fellobogó életkedvvel nézni. Eoó! Kérem az istent, tartsa meg nekünk zseniális elméjét, lángoló magyar szívet, ifju erejét és engedje aranyfejszével fetörni azokat a merőben új utjait, amelyeken Nagyméltóságod előtt soha senki nem járt s melynek végénél a szomoru magyar ugar ismét virágzásba borul. Meg kell bocsátania elragadtatásomat. Nem mai keletti. És beéri annyival, hogy üstökös pályájának egy-egy szakaszán meglegeti egy lélek piroshimes keszkenőjét. A mindenkori hódolattal emeli tisztelgőre Nagyméltóságod előtt a magyar író tollat P. Gulácsy Iréne.”

*Makrapipás emberünk szemre hamarosan leszánt az álom tarkahimes pillangó képében. Történt azonban, hogy arravetődött egy másik éjszakai járókelő, aki bizonyára konzervatív világnézeteket vallott, mondván, hogy aki alszik, az vessé le a cipőjét. Az is lehet, hogy szamaritánusi hajlamok buzoktak a 2. számú éjszakai vándor kebelében és megszánta az alvót, akinek bizonyára szoritia tyuksz-mét a cipő, — elég az hozzá, hogy néhány gyors mozdulattal kifűzte és lehuzja a kényelmellen cipőt az alvó lábáról.*

*Mondanunk sem kell, hogy lényegesen kényelmesebben aludt az ember — sőt a makra is — hajnalig.*

*Alapos náthát is szerzett és most szorgalmasan csinálja az új cipőket magának. Csak az ellen tiltakozik, mintha ő lump ember lenne, hiszen — mint olvastuk: — mezitláb aludt a legutóbb is...*

*— A közigazgatási bizottság alsótakáchi Farkas Béla dr. főispán elnöke mellett csütörtökön délelőtt ülést tartott, melynek megnyitása után a főispán kegyeletes szavakkal adott kifejezést a Klebelsberg Kunó gróf halála feletti gyászának és megdöbbenésnek. — Az ülés lefolyásáról holnapi számunkban számolunk be részletesen.*

*— A tiszai hajózás beszüntetése. Holnap, szombaton hajnalban indul utoljára hajó Csongrádról Szolnokra és Szegedre. Szolnokról visszafelé már nem közlekedik a hajó, míg Szegedről még vissza lehet jönni Csongrádra hajóval. Ezzel megkezdődik a tiszai hajózás téli szünete.*

**A Csongrádi Híradót olvassa!**

## Időjárás

A Meteorológiai Intézet jelenti október 13-án délben 12 órakor:

Budapesten a hőmérséklet délben 17 fok C.

Várható időjárás a következő 24 órában:

Enyhe, tulnyomóan derült idő.

**— A Szimfonikus Zenekar próbái.** A Csongrádi Szimfonikus Zenekar minden kedden és pénteken d. u. fél 6 órakor próbát tart.

**— Tettenért fatolvajok.** Pap Mihály és Somogyi Farkas putrisi lakosokat a gátór a teési komp közelében falopás közben tettenérte. Eddig már 6 darab fát vittek el. Az eljárást a fatolvajok ellen megindították.

**— A szegedi mandátum,** amely Klebelsberg Kunó gróf halálával megüresedett, a listán utána következő Körmeny Mátyás ipartestületi elnöknek jut. Körmeny felsőházi tag, aki ugy határozott, hogy felsőházi tagságáról lemond és képviselő lesz.

**— A világ a gazdasági gyógyulás útján.** A Népszövetség közgyűlése, amint Genf-ből jelentik, szerda délután elfogadta a gazdasági bizottság jelentését, amely szerint a világ gazdasági gyógyulásának előjele a világereskedelemben a nyersanyagárak és a kölcsönpiac javulása. A jelentés felhívja az egyes államokat, hogy saját nemzeti érdekeiket is pillanatnyilag háttérbe szorítva, nyujtsanak koncessziókat szomszédaiknak, hogy ilyen módon helyreállítsák az általános jólétet.

Keselyes dűlőben, Forgó Lajos szomszédságában háromnegyed hold föld, háromöles épülettel eladó, értekezés Bogyó-tanyán, Szabó Jánossal. 652

Megérkezett az ideai rádiószézon kiemelkedő ujdonsága a magyar gyártmányu

## „TELEFUNKEN DIADAL“

2+1 csöves hálózati készülék. Izléses bakelitházban, lengő mágnes-hangszóróval egybeépítve. Meglepően szelektív, hangtisztasága utolérhetetlen.

Díjtalan bemutatót készséggel eszközöl a helyi képviselő!

**RÉGNER GÉPRAKTÁR** Csongrád, Szentháromság-tér 8. Magyar Király szálló.

Ügyeljen a TELEFUNKEN csillag védjegyre.

### Verekedések

Szabó Mihályné panaszt emelt a rendőrségen, hogy édesanyját haragos, Molnár Péter annyira megverte, hogy annak bal felső karja, mint azt a hatósági orvos megállapította, kificamodott és eltört. — Dömötör Tódor loalkuszt Cselédes Mátyás zsebkéssel a jobb füle fölé lött fejen szur a. Dömötör állítása szerint Cselédes 25 pengőt is ellopott tőle. Az ügy tisztázására eljárás indult.

Legújabb típusu  
**ORION** hálózati rádiók  
és magyar gyártmányu  
**HOMOCORD** gramfonok  
kedvező részlet-  
fizetésre kaphatók a  
**RÉGNER** gépraktárban.  
Érdeklődőknek díjtalan  
bemutatás. 569

### Kegyelmet kapott a csendőrgyilkos

Sajóbáony községben szeptember folyamán — mint ismeretes — Váradi Imre megölte Papp Arzén csendőtiszt helyett. Váradi statáriális bíróság elé került a miskolci törvényszék halálra is ítélte, de kegyelemre ajánlotta. Most érkezett meg a Kormányzó leirata melyben megkegyelmez Váradi Imrének és halálbüntetését életfogytiglani fegyházbüntetésre szállította le.



### Rendszeres hétköznapi leadások:

9.30 Hírek, 11.10 vizál-lásjelentés, 12 déli harangszó, 12.25 Hírek, 1 időjelzés, időjárás, vizállásjelentés, 2.45 Hírek, piaci árak, 4.45 Időjárás, vizál-lásjelentés.

Oktober 14. péntek.

9.15 M. kir. első hgye. zenekarának hangv. 12.05 Hangverseny. 1.15 Népis-kolai testnevelési tanfolyam: Testnevelés és válláserkölcs. 3.30 A rádió diák-féltörője. 4. Boros L. novellája: Fehér ur minta gazda. 5. Tárogatóhangv. 5.30 Gyorsírás. 6. Jazz-zene Vajda Károly ének-számaival. 7. Előadás a Studióból. Marika. Vig-

játék 3 felv. Irta Zágón István. 9.10 Pontos idő-jelzés, hírek. Utána gramofon 10. Időjárás. 10.45 Cigányzene.

### „STANDARD LORD“

**3+1 csöves dinamikus hangszóróval egybeépített luxus-készülék részletre is kapható és lakásán díjtalanul bemutatja**

### ENGEL MIHÁLY cég

Standard Orion képviselő. Összes rádió újdonság raktáron. Modern csillárok 18 P-től.

### TÖZSDE

A budapesti terménytőzsdén október hó 13-án az irányzat: barátságos.

Készárúpiac:	
76 kg tiszavid. buza	13.40—13.80
77 " " "	13.60—14.05
78 " " "	13.75—14.20
79 " " "	13.95—14.35
80 " " "	14.00—14.50
rozsa	7.60—7.70
takarmány árpa	9.90—10.10
zab	10.10—10.40
korpa	7.80—8.00

A ferencvárosi sertésvásárra felhajtás 3500 db. irányzat: változatlan.

1. rendű uradalmi	1.29—1.32
szedett	0.92—1.06
zsír	1.98—2.02
szalonna	1.66—1.70

Csongrád megyei város polgármesterétől.

8620—1932. szám.

### Hirdetmény

A m. kir. minisztérium 4770—1932. M. E. számú rendelete az együttesen kezelt közadók hátralékainak fizetésére adandó kedvezmények tárgyában a következőket rendelte el:

Mindazok az adózók, akik az együttesen kezelt közadók címén fennálló hátralékaikat, valamint az 1932. évi folyó előírásnak az első három évnegyedre eső hányadát legkésőbb 1932. évi október hó végéig teljes egészében kiegyenlítik, a következő kedvezményben részesülnek:

a) tartozásukat kamatmentesen fizethetik.

b) az 1932. évi július hó 1. óta az együttesen kezelt közadók fejében teljesített befizetések során felszámított késedelmi kamatokat tőketartozásuk

törlesztésére kell átszámítani.

Akik a hivatalból járó kedvezmények egyikére sem tarthatnak igényt, avagy a nekik járó kedvezményről lemondanak, 1932. évi okt. 15-ig kérhetik, hogy adóhátralékaikat a folyó adókkal együtt 1932. évi nov. 1-től kezdődőleg kamatmentesen havi részletekben törleszthessék. Ebben a kedvezményben azonban csak akkor részesülhetnek, ha

a) az 1922. évi január hó 1-je óta esedékessé vált szükségadókon és rendkívüli pótlékokon felül az 1932. évi szeptember hó végéig teljesített és akár a tőketartozásokra, akár pedig a késedelmi kamatokra elszámolt befizetések összege meghaladja az 1932. évi január 1-től 1932. évi szeptember hó végéig esedékessé vált együttesen kezelt közadóknak az összegét,

b) hátralékaikat külön kedvezmény nélkül megfizetni nem képesek és

c) az 1931. év végén fennállott hátralékuk 5000 pengőnél nem volt nagyobb

Az engedélyezhető részletfizetési kedvezmény tartama a következő:

a) ha az 1931. év végén fennállott hátralék a félévi előírást nem haladta túl: 12 hónap,

b) ha az év végén fennállott hátralék a félévi előírást túlhaladta: 18 hónap,

c) ha az 1931. év végén fennállott hátralék az egy évi előírást túlhaladta: 24 hónap, illetőleg

d) ha az 1931. évi decembris hó végén fennállott hátralék a két évi előírást is túlhaladta: 30 hónap.

Bármely részlet fizetésének, illetőleg bármely fizetési határidőnek az elmulasztása esetében nemcsak a fizetési kedvezmény, hanem a kamatkedvezmény is hatályát veszti és a tartozás a kedvezmény tartama alatt fel nem számított késedelmi kamatokkal együtt azonnal behajtandó,

Az érdekelt adófizetők a fenti kedvezmények elnyerése iránti kérelmeket kizárólag a város adóhivatalánál adhatják be. — Azok, akiknek az 1931. év végén fennállott az 500 pengőt nem haladja meg, kérelmüket bélyegmentesen adhatják be. Akiknek tartozása pedig az 500 pengőt meghaladja a szabályszerű kérvénybélyegget felragasztani kötelesek kérelmükre, mely irásban adandó be.

Ismételten figyelmeztetem az adófizetőket, hogy a fentebbi kedvezmények elnyerhetése iránti kérelmet **1932. évi október hó 15-ig adhatják be.**

Általában figyelmeztetem az adófizetőket, hogy az adóügyekben beadandó kérelmek jövőben is a városi adóhivatal útján adandók be, mert ha kérelmüket közvetlenül a pénzügyigazgatósághoz, vagy pénzügyminisztériumhoz küldik, ezzel csak kérelmük elintézését késleltetik, mert azokkt a megnevezett felelősök hatóságok érdemleges elintézés nélkül, felszerelés és a tégyállás igazolása végett a városi adóhivatalhoz leküldik. De a kérelmek legtöbb része nem is tartozik a pénzügyminisztérium hatáskörébe.

Fenti kedvezményekre vonatkozó részletesebb felvilágosításokat a városi adóhivatalban adnak. Csongrád, 1932. szept. 17. Polgármester helyett: Dr. TENKE a. ü. tanácsnok.

**APRÓHIRDETÉSEK**  
Tíz szavas hirdetés egyszeri díja 20 fill. Minden további szó 2 f.

Lakás és üzlethelyiség kiadó, Kossuth Ferenc u. 54. ugyanott jó házbör is kapható. 673

Arany János u. 35. sz. ház, Agyagos ut szélén másfélhold szőlő, háromnegyed hold Erzsébet-szőlő eladó, értekezés Arany János u. 35. sz. 693

Pék-tanonc felvétetik Pintér pékmesternél Csanytelek, Piactér. 694

Tizenhat soros, kanalas rendszerű, alig használt vetőgép olcsón eladó. Megtekinthető Simon Sándor Szentesi ut 16. 697

Kerékpárok ujak és használtak egész olcsón beszerezhetők Ungerbauer műszerész-nél. 698

Kiadó azonnal három szoba, fürdőszoba, üvegezett hall és mellékhelyiségekből álló uri lakás Erzsébet u. 14 sz alatt. 700

Három szobás komfortos uri lakás kiadó. Templom u. 9. szám. 702

Nyomatott László és Szekeres villanyerőre berendezett könyvnyomdájában, Csongrád, Szentháromság-tér 2.